**1 Anslutningsladd MS**

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, December, 2013

Fredrik Andreassen, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M146



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

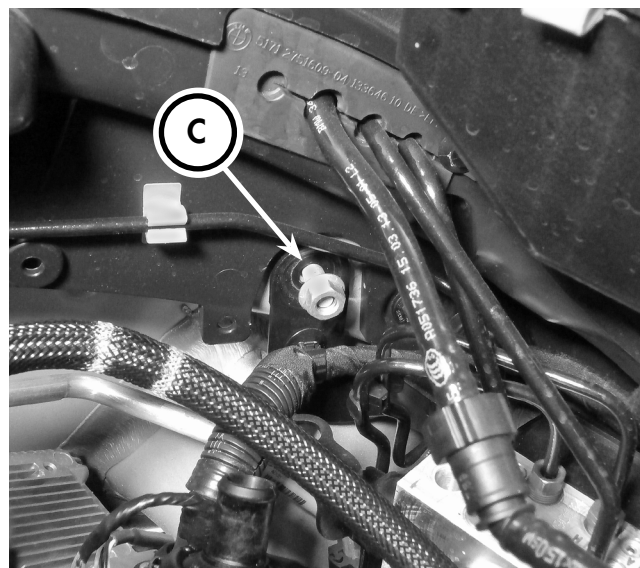
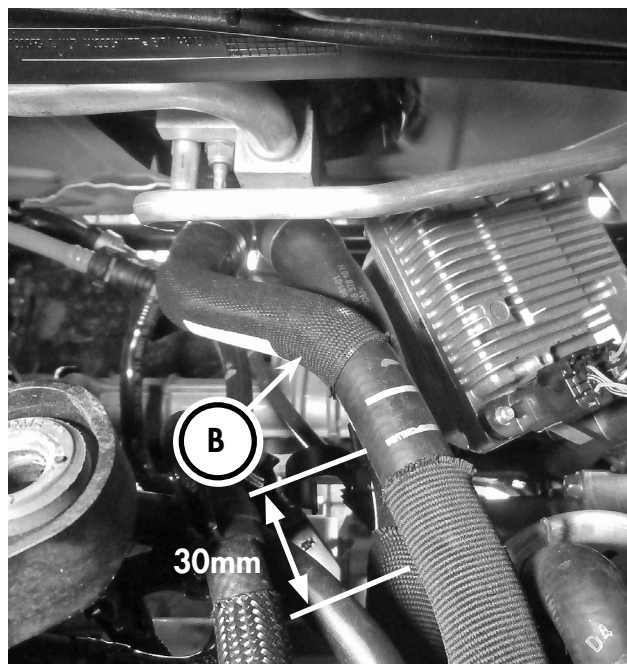
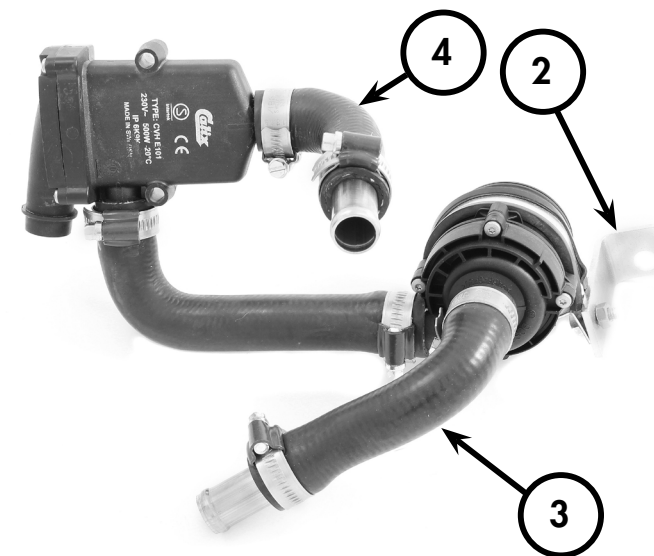
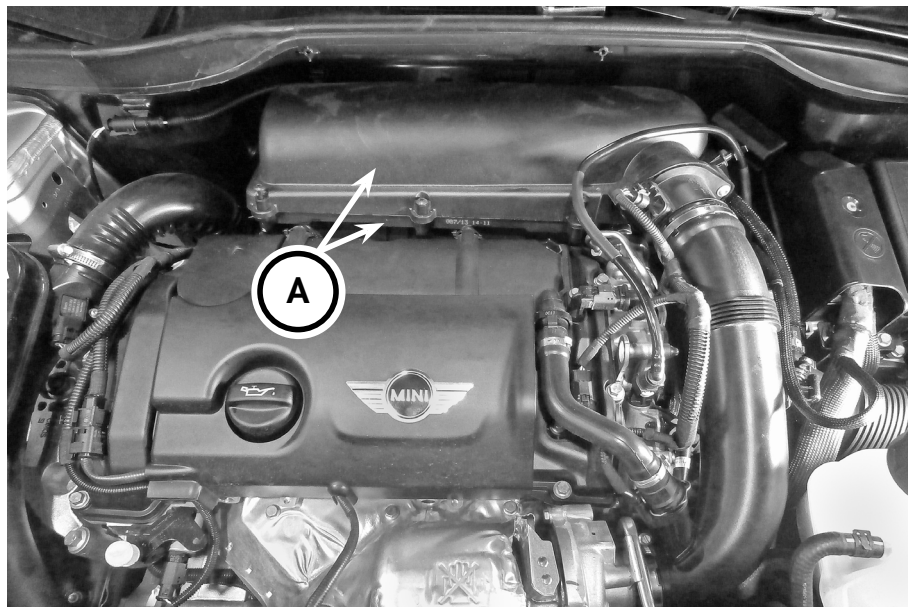
Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

M146

SVENSKA

1. Demontera hela luftfilterhållaren (A).
2. Montera ihop värmare, slangar och pump (se bild), samt anslut bifogad kabel till pumpen.
3. Kapa slang (B) 30mm enligt bild. Koppla fast två slangtänger på slang (B) innan slangen kapas, eller töm kylsystemet.
4. Lossa mutter (C).
5. Fäst värmaren med bifogad skruv (1). Fäst pumpens fäste (2) med mutter (C).
6. Montera ihop slang (B) från kupévärmväxlaren och slang (3) till pumpen, med bifogad skarvnipl och slangklämma.
7. Montera ihop slang (4) från värmarens övre anslutning och slang (B) till motorn, med bifogad skarvnipl och slangklämma.
8. Montera tillbaka luftfilterhållaren.
9. Fyll på kylvätska och lufta kylsystemet, se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.



M146

SUOMI

1. Irrota koko ilmasuodattimen kotelo **(A)**.
2. Yhdistä lämmitin, letkut ja pumppu (katso kuva), liitä myös pumpun johto.
3. Katkaise letku **(B)** 30mm kuvanmukaisesti. Kiinnitä letkuun **(B)** kaksi letkunpuristuspihtejä ennen letkun katkaisemista tai tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.
4. Irrota mutteri **(C)**.
5. Kiinnitä lämmitin mukana tulevalla ruuvilla **(1)**. Kiinnitä pumpun kiinnike **(2)** mutterilla **(C)**.
6. Yhdistä lämpökennolta tuleva letku **(B)** jatkoliitoksella pumpulta tulevaan letkuun **(3)**.
7. Yhdistä lämmitin yläliitoksesta tuleva letku **(4)** jatkoliitoksella moottorissa olevaan letkuun **(B)**.
8. Asenna ilmasuodattimen kotelo.
9. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

1. Remove the complete air-filter box **(A)**.
2. Assemble heater, hoses and pump (See picture), and connect the supplied cable to the pump.
3. Cut hose **(B)** 30mm according to picture. Attach two hose clamps to hose **(B)** before cutting it, or drain the coolant.
4. Unscrew nut **(C)**.
5. Fix the heater with the supplied screw **(1)**. Fix the bracket of the pump **(2)**, with nut **(C)**.
6. Connect hose **(B)** from the interior heat-exchanger and hose **(3)** from the pump, by using supplied connection piece and hose clamp.
7. Connect hose **(4)** from the top sleeve coupling of the heater and hose **(B)** to the engine, by using supplied connection piece and hose clamp.
8. Remount the air-filter box.
9. Fill up with coolant and vent the cooling system, see the instruction book. Run the engine and check that there is no leakage.

DEUTSCH

1. Entfernen Sie das Gehäuse des Luftfilters **(A)**.
2. Montieren Sie Motorvorwärmer, Schläuche und Umwälzpumpe (siehe Abbildung) und verbinden Sie das mitgelieferte Kabel zur Umwälzpumpe.
3. Schneiden Sie ca. 30 mm aus Schlauch **(B)** nach Abbildung heraus. Befestigen Sie vor dem Zuschnitt 2 Schlauchklemmen an Schlauch **(B)** oder lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.
4. Lösen Sie Mutter **(C)**.
5. Montieren Sie den Motorvorwärmer mit der mitgelieferten Schraube **(1)**. Befestigen Sie die Halterung der Pumpe **(2)** mit Mutter **(C)**.
6. Verbinden Sie Schlauch **(B)** vom Innenraumwärmetauscher und Schlauch **(3)** von der Pumpe mithilfe des beiliegenden Verbindungsstücks und der Schlauchschellen.
7. Verbinden Sie Schlauch **(4)** vom oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers und Schlauch **(B)** zum Motor mithilfe des beiliegenden Verbindungsstücks und der Schlauchschellen.
8. Befestigen Sie das Gehäuse des Luftfilters.
9. Füllen Sie die Kühlflüssigkeit auf und Entlüften Sie das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

Mini Cooper

MINI Countryman Cooper S All4 [ZC51, R60] 2010- N18
 MINI Countryman Cooper All4 [ZB51, R60] 2013- N16
 MINI Countryman Cooper All4 AT [XD71, R60] 2013- N16
 MINI Countryman Cooper S JCW All4 [XD11, R60] 2012- N18
 MINI Paceman Cooper All4 [SS31, R61] 2013- N16
 MINI Paceman Cooper All4 AT [RJ71, R61] 2013- N16
 MINI Paceman Cooper S All4 [SS71, R61] 2013- N18

= Motortyp

= Moottorityyppi

= Engine model